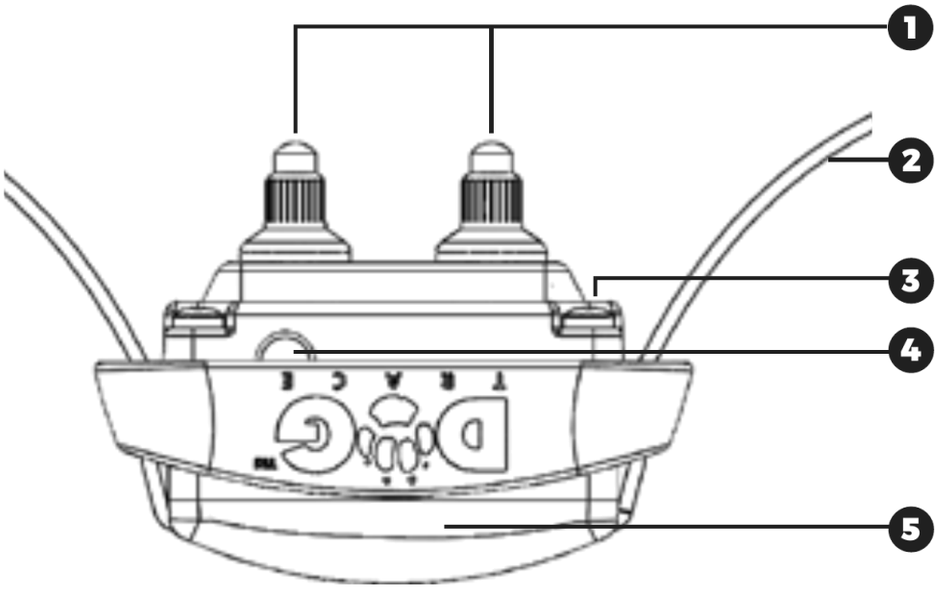
LV

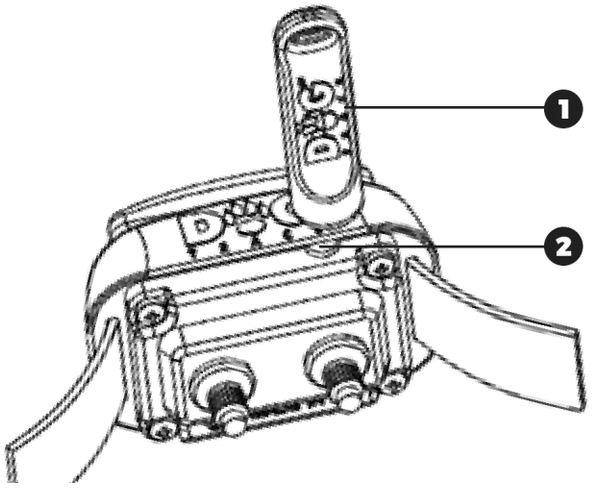
# d-mute
# d-mute small

## Elektroniskā pretriešanas kaklasiksna

## 1. **Izstrādājuma apraksts** – 5. sadaļa




## 2. **Funkciju režīma iestatīšana** – 8.1. sadaļa




## 3. **Kaklasiksnas uzlikšana** – 9. sadaļa



# SATURS


1. Svarīgi brīdinājumi ..... 4
2. Atbilstības deklarācija ..... 4
3. ECMA ..... 5
4. Komplektācija ..... 5
5. Izstrādājuma apraksts ..... 5
6. Pretriešanas kaklasiksnas lietošanas pamati ..... 6
7. Ierīces sagatavošana ..... 7
   - 7.1. Kontaktelektrodu izvēle ..... 7
   - 7.2. Baterijas ievietošana (nomaiņa) ierīcē ..... 7
   - 7.3. Baterijas stāvoklis ..... 7
8. Korekcijas režīma iestatīšana ..... 8
   - 8.1. Funkciju režīma iestatīšana ..... 8
   - 8.2. Reakcijas uz vibrāciju (jutības pret vibrāciju) iestatīšana ar regulatoru ..... 10
9. Kaklasiksnas uzlikšana ..... 11
10. Lai panāktu labākos rezultātus ..... 11
    - 10.1. Kaklasiksnas lietošana ziemā ..... 11
11. Problēmu novēršana ..... 12
12. Apkope ..... 13
13. Tehniskie dati ..... 14

# 1. SVARĪGI BRĪDINĀJUMI

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet pamācību. Saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Elektroniskās kaklasiksnas d-mute ir paredzētas tikai suņu nevēlamas riešanas korekcijai. Elektroniskās kaklasiksnas aizliegts izmantot tā, lai tās dzīvniekam radītu traumas, sāpes vai bailes.

Neizmantojiet elektronisko kaklasiksnu suņiem, kuru fiziskais stāvoklis nav labs (piemēram, ar sirds problēmām, epilepsiju u. tml.) vai kuriem ir uzvedības traucējumi (agresīviem suņiem u. tml.).

Neatstājiet kaklasiksnu sunim ilgāk par 12 stundām diennaktī. Ilgstoša kontaktelektrodu iedarbība uz suņa ādu var izraisīt kairinājumu. Šādā gadījumā neizmantojiet elektronisko kaklasiksnu, līdz visas kairinājuma pazīmes ir izzudušas.

Neizmantojiet kaklasiksnu ar elektronisko uztvērēju suņa vadīšanai vai savaldīšanai. Kontaktelektrodi pārmērīgi spiestu suņa kaklu, bet uztvērēja korpuss varētu tikt mehāniski bojāts.

Jebkādu problēmu gadījumā, kā arī lai saņemtu papildu padomu, droši vērsieties pie profesionāla kinologa.

Ierīcē esošā baterija jāmaina reizi divos gados, pat ja komplekts ilgstoši nav lietots. Nekad neatstājiet ierīcē izlādējušos bateriju – tā var sabojāt ierīci.

# 2. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs VNT electronics s.r.o. apliecina, ka elektroniskā pretriešanas kaklasiksna d-mute atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2014/53/ES un visiem piemērojamiem standartiem. Plašāka informācija – www.dogtrace.com.

## 3. ECMA

VNT electronics s.r.o. ir ECMA (Electronic Collar Manufacturers Association – Elektronisko kaklasiksnu ražotāju asociācijas) aktīvs biedrs. Asociācija apvieno augstākās kvalitātes suņu elektronisko dresūras līdzekļu ražotājus. Visu asociācijas biedru mērķis ir izstrādāt un ražot kvalitatīvas, uzticamas dresūras sistēmas, kas ievēro dzīvnieku labturību. Plašāka informācija – www.dogtrace.com vai www.ecma.eu.com.

## 4. KOMPLEKTĀCIJA

- Elektroniskais uztvērējs ar kaklasiksnu
- Kontaktelektrodu komplekts: 2 gab. pa 10 mm, 2 gab. pa 17 mm
- Litija baterija CR2 3 V
- Neona pārbaudes spuldzīte
- Magnēts ar kakla saiti
- Lietošanas pamācība un garantijas talons

Rezerves daļas un piederumi – pie pārdevēja: www.e-dog.lv.

## 5. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

1. Kontaktelektrodi
2. Austa siksna
3. Vāka skrūves
4. Magnēta atzīme (vieta, kur pielikt magnētu)
5. Baterijas nodalījuma vāks

# 6. PRETRIEŠANAS KAKLASIKSNAS LIETOŠANAS PAMATI

Ierīce d-mute aktivizējas automātiski, kad suns rej (reizēm arī tad, kad tas gaudo vai rūc). Kaklasiksna reaģē nevis uz skaņu, bet gan uz suņa balss saišu vibrācijām. Tādējādi sistēma novērš viltus aktivizēšanās risku, ko varētu izraisīt cita suņa riešana.

- Ierīce ar ievietotu bateriju atrodas gaidīšanas vai aktīvajā režīmā (ierīci var izslēgt, tikai izņemot bateriju).
- Gaidīšanas režīmā ierīce gaida suņa riešanu, proti, balss saišu vibrāciju.
- Pirmās riešanas reizē uztvērējs izdod skaņas signālu vai skaņas signālu ar stimulācijas impulsu, kura intensitāte ir atkarīga no izvēlētā režīma.
- Kaklasiksnai ir pieci izvēlami riešanas korekcijas režīmi. Var izvēlēties skaņas signālu, trīs stimulācijas impulsu līmeņus un stimulācijas režīmu ar pieaugošu intensitāti piecos līmeņos (skatiet tabulu 8.1. sadaļā).
- Ja suns turpina riet, ierīce atkal izdod skaņas signālu vai skaņas signālu ar stimulācijas impulsu. Kaklasiksna šo skaņas signālu izdod ne vairāk kā 4 reizes, pēc tam process automātiski apstājas.
- Pēc suņa ilgākas pauzes (10–20 sekundes) sistēma atkal pārslēdzas gaidīšanas režīmā, proti, nākamo riešanu pavadīs skaņas signāls vai skaņas signāls ar stimulācijas impulsu.
- Kad suns pierod pie kaklasiksnas darbības un pēc skaņas signāla pārstāj riet, var pārslēgties uz 1. režīmu (ja tas atkal sāk riet, īsa režīma maiņa atgādinās tam par kaklasiksnas darbību).

# 7. IERĪCES SAGATAVOŠANA

## 7.1 Kontaktelektrodu izvēle

Nerūsējošā tērauda kontaktelektrodi (1. att., 1. poz., 2. lpp.) nodrošina stimulācijas impulsu pārvadi no ierīces uz suņa ādu. Pretriešanas kaklasiksnām izmanto kontaktelektrodus ar plakanu virsmu, kas pilnībā pievilktā stāvoklī nodrošina arī hermētiskumu ap kontaktelektrodiem. Šo kontaktelektrodu pievilkšana ir viens no hermētiskuma nosacījumiem. Kontaktelektrodus pievelciet tikai ar roku. Nelietojiet knaibles vai citus instrumentus – tā var neatgriezeniski sabojāt ierīci.

## 7.2 Baterijas ievietošana (nomaiņa) ierīcē

1. Ar krustveida skrūvgriezi izskrūvējiet 4 skrūves ierīces apakšpusē (1. att., 3. poz., 2. lpp.) un noņemiet vāku.
2. Ievietojiet CR2 3 V litija bateriju, ievērojot polaritāti (polaritāte ir atzīmēta blakus baterijas turētājam). Ievietojot bateriju, atskanēs skaņas signāls, kas norāda uz pareizu baterijas ievietošanu.
3. Pārbaudiet, vai gumijas blīve ir pareizi ievietota rievā. Ja uz blīves ir netīrumi, notīriet tos.
4. Uzlieciet ierīces vāku atpakaļ un pievelciet visas 4 skrūves ar mērenu spēku.

## 7.3 Baterijas stāvoklis

Pēc baterijas ievietošanas ierīce pāriet gaidīšanas vai aktīvajā režīmā.

Ja ierīce sāk nepārtraukti pīkstēt, baterija ir tukša. Ievietojiet ierīcē jaunu CR2 3 V litija bateriju.

Ja kaklasiksnu ilgstoši nelietojat, izņemiet bateriju no ierīces.

> **PADOMS:** ja sunim ir sausa āda, vietās, kur kontaktelektrodi saskaras ar ādu, vēlams ādu ieziest ar roku krēmu vai bērnu eļļu – tas nodrošinās labu stimulācijas impulsu pārvadi.

# 8. KOREKCIJAS REŽĪMA IESTATĪŠANA (SKAŅAS SIGNĀLS UN STIMULĀCIJAS IMPULSS)

Rūpnīcā kaklasiksna ir iestatīta 1. režīmā – korekcija tikai ar skaņas signālu. Korekcijas režīmus var iestatīt uz atsevišķu skaņas signālu vai skaņas signālu ar dažāda līmeņa stimulācijas impulsu. Ieteicams dresūru sākt ar kaklasiksnu, kas iestatīta pirmajā režīmā – tikai skaņas signāls bez stimulācijas impulsa. Tādējādi suns ierīces darbību sasaistīs ar savu riešanu. Lai arī sākumā skaņas signāli var nepildīt korekcijas funkciju, tie palīdz sunim saprast, ka tie vienmēr seko riešanai. Kad suņa reakcija uz kaklasiksnu jūs apmierina, varat to iestatīt stimulācijas impulsa režīmā atbilstoši tabulai 8.1. sadaļā. Korekcijas režīmu pielāgojiet pēc vajadzības.

## 8.1 Funkciju režīma iestatīšana

Kaklasiksnas funkciju iestatīšanai izmanto magnētisko pārslēgšanas sistēmu, ko aktivizē, pieliekot magnētu (2. att., 1. poz., 2. lpp.) pie kaklasiksnas atzīmes (2. att., 2. poz., 2. lpp.). Iestatīto režīmu var noteikt pēc kaklasiksnas izdoto pīkstienu skaita pēc tam, kad uz īsu brīdi pielikts magnēts pie atzīmētās vietas uz korpusa. Lai mainītu režīmu, pielieciet magnētu pie atzīmētās vietas uz ilgāku laiku un nogaidiet pīkstienu skaitu, kas atbilst vēlamajam režīmam no 1 līdz 6, saskaņā ar šo tabulu.

## Funkciju režīmu tabula

| Režīms | Indikācijas pīkstienu skaits pēc režīma | Kaklasiksnas funkcijas |
|---|---|---|
| 1 | 1 | skaņas signāls |
| 2 | 2 | skaņas signāls + zems stimulācijas impulsa līmenis |
| 3 | 3 | skaņas signāls + vidējs stimulācijas impulsa līmenis |
| 4 | 4 | skaņas signāls + augsts stimulācijas impulsa līmenis |
| 5* | 5 | skaņas signāls + stimulācijas impulss 5 pieaugošos līmeņos |
| 6** | 6 | funkcijas tests |

* Piektais režīms ar pieciem pieaugošiem līmeņiem pēc būtības atkārto visu iepriekšējo režīmu darbību. Pēc aktivizēšanas seko skaņas signāls un zems stimulācijas impulss; ja tas suni neattur un suns turpina riet, seko nākamais skaņas signāls un augstāks stimulācijas impulss. Process atkārtojas līdz augstākajam stimulācijas impulsam. Ar piekto impulsu šis režīms beidzas, pat ja suns joprojām rej; drošības apsvērumu dēļ impulsi uz 15 sekundēm netiek raidīti, pēc tam kaklasiksna atkal pāriet gaidīšanas režīmā. Nākamajā reizē process atkārtojas, sākot ar viszemāko impulsu. Ja suns pārstāj riet, kaklasiksna pāriet gaidīšanas režīmā.

> **BRĪDINĀJUMS:** ceturtais un piektais stimulācijas impulss 5. pieaugošajā režīmā ir stiprāki nekā 4. režīmā (augsts līmenis).

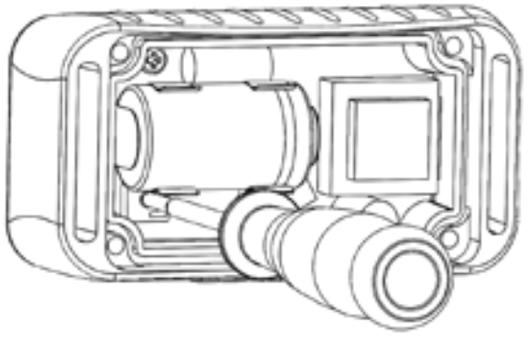
** Funkcijas tests ir režīms, ko izmanto, lai pārbaudītu skaņas signāla un stimulācijas impulsa pareizu darbību. Pievienojiet pārbaudes spuldzītes izvadus abiem kontaktelektrodiem (atskrūvējiet kontaktelektrodus, ievietojiet zem tiem spuldzītes izvadus un atkal pievelciet). Izvēloties 6. režīmu (funkcijas tests), atskanēs skaņas signāls un notiks elektriska izlāde (iedegsies pārbaudes spuldzīte), pēc tam kaklasiksna pati pārslēgsies uz 1. režīmu (skaņas signāls). Ja neatskan garš skaņas signāls vai spuldzīte neiedegas, sazinieties ar pārdevēju.

## 8.2 Reakcijas uz vibrāciju (jutības pret vibrāciju) iestatīšana ar regulatoru

Reakcija uz vibrāciju nozīmē ierīces aktivizēšanos no suņa balss saišu vibrācijām. Ja ierīce reaģē tikai uz spēcīgām vai, gluži otrādi, tikai uz vājām balss saišu vibrācijām, ko uztver kontaktelektrodi, kaklasiksnas jutību var pielāgot tā, lai tā aktivizētos tikai īstajā brīdī. Šis (jutības) iestatījums ir svarīgs ierīces pareizai darbībai.

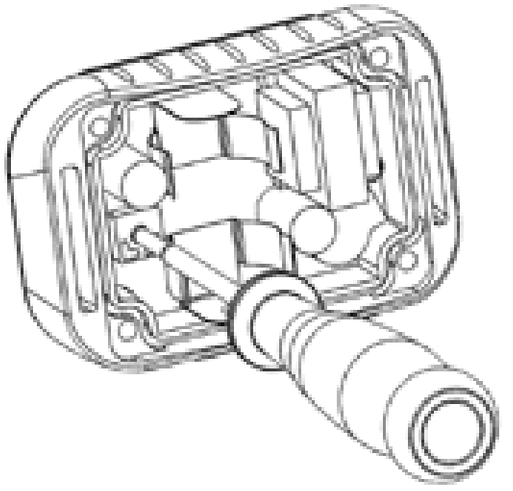
### Kaklasiksnas jutības iestatījumi

Ar precīzās noregulēšanas jutības regulatoru var samazināt vai palielināt kaklasiksnas jutību (skatiet attēlu). Rūpnīcā tas ir iestatīts vidējā stāvoklī. Pagriežot regulatoru ar mazu skrūvgriezi pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam), jutība samazinās, bet pa labi – palielinās.



d-mute small

Regulators jutības precīzai noregulēšanai



d-mute

**Uzmanību:** regulatoru var viegli nolauzt – grieziet to bez spēka!

# 9. KAKLASIKSNAS UZLIKŠANA

Uztvērējam jāatrodas suņa kakla apakšējā daļā (uz balss saitēm), lai tas varētu pareizi novērtēt riešanu (sk. 3. att. 2. lpp.). Siksnai (kaklasiksnai) jābūt pievilktai tik cieši, lai tā nevarētu pārvietoties pa suņa kaklu, bet vienlaikus tā nedrīkst suni žņaugt. Kaklasiksna ir pievilkta pareizi, ja starp kaklasiksnu un suņa kaklu var ievietot 2 pirkstus. Svarīga ir kontaktelektrodu saskare ar ādu, tāpēc, uzliekot kaklasiksnu, ieteicams to vairākas reizes pavirzīt pa kreisi un pa labi, lai kontaktelektrodi sasniegtu ādu.

> **BRĪDINĀJUMS:** ja kaklasiksna ir pārāk vaļīga, elektroniskā uztvērēja korpuss pārvietosies, un atkārtota berze var kairināt suņa ādu. Turklāt šādā gadījumā netiek nodrošināta droša kontaktelektrodu saskare ar ādas virsmu un līdz ar to arī d-mute kaklasiksnas pareiza darbība.

# 10. LAI PANĀKTU LABĀKOS REZULTĀTUS

- Elektroniskā ierīce d-mute ir ūdensizturīga tikai tad, ja blīve ir labā stāvoklī.
- Neļaujiet ūdenim iekļūt ierīcē, kamēr tā ir atvērta.
- Lai saglabātu kaklasiksnas ūdensizturību, ieteicams reizi gadā nomainīt gumijas blīvi zem vāka.
- Pirms kaklasiksnas uzlikšanas pārbaudiet, vai kontaktelektrodi ir pievilkti.

## 10.1 Kaklasiksnas lietošana ziemā

Lietojot elektronisko kaklasiksnu ziemā, svarīgi paturēt prātā:

- **Zems gaisa mitrums** – samazina ādas vadītspēju. Tāpēc jānodrošina labāka vadītspēja starp uztvērēja kontaktelektrodiem un suņa ādu. To var panākt,

saskares vietās suņa ādu ieziežot, piemēram, ar medicīnisko vazelīnu, bērnu eļļu, roku krēmu u. tml.

- **Biezāks suņa apmatojums** – uzliekot elektronisko kaklasiksnu, tā jāpievelk tā, lai kontaktelektrodi pastāvīgi saskartos ar suņa ādu. Ja apmatojums ir biezs, vēlams to apgriezt vietās, kur kontaktelektrodi pieskaras ādai, vai izvēlēties garākus kontaktelektrodus.
- **Baterijas īpašību izmaiņas** – temperatūrā zem 0 °C baterijā palēninās ķīmiskā reakcija. Lai nodrošinātu atkārtotu impulsu (īpaši augstāku līmeņu) jaudu, ieteicams ziemas periodam uztvērējā ievietot jaunu bateriju. Lietošanas laikā nepārtraukti vērojiet suņa reakciju un, ja nepieciešams, palieliniet stimulācijas impulsa līmeni par 1–2 pakāpēm.

## 11. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

1. Vēlreiz izlasiet šo pamācību un pārbaudiet, vai problēmu nav izraisījusi vāja baterija vai nepareiza lietošana.
2. Pārbaudiet, vai baterija ir ievietota, ievērojot pareizo polaritāti.
3. Ja šķiet, ka suns uz stimulācijas impulsiem nereaģē:
   - vēlreiz pārbaudiet, vai ierīcē esošā baterija nav tukša;
   - pārbaudiet ierīces darbību ar pārbaudes spuldzīti (8.1. sadaļa, funkcijas tests);
   - pārbaudiet, vai esat izvēlējies pareizo kontaktelektrodu garumu (7.1. sadaļa «Kontaktelektrodu izvēle») un nodrošinājis saskari ar suņa ādu, pienācīgi pievelkot kaklasiksnu (9. sadaļa «Kaklasiksnas uzlikšana»);
   - ja sunim ir sausa āda, samitriniet to.
4. Ja problēma nepazūd, sazinieties ar pārdevēju.

## 12. APKOPE

Ierīces d-mute tīrīšanai nekad neizmantojiet gaistošas vielas, piemēram, šķīdinātāju, benzīnu vai citus tīrīšanas līdzekļus. Lietojiet mīkstu, mitru drāniņu un, ja nepieciešams, neitrālu tīrīšanas līdzekli.

Ierīce d-mute ir ūdensizturīga tikai tad, ja blīve ir labā stāvoklī. Lai saglabātu ūdensizturību, ieteicams reizi gadā nomainīt gumijas blīvi zem vāka. Pēc katras baterijas nomaiņas ierīcē noteikti arī rūpīgi notīriet un pareizi novietojiet blīvi, kā arī pareizi pievelciet skrūves. Tomēr pievelciet tās tikai ar mērenu spēku! Ja d-mute ilgstoši nelietojat, izņemiet bateriju no ierīces.

# 13. TEHNISKIE DATI

## d-mute un d-mute light

| | |
|---|---|
| Barošana | litija baterija CR2 3 V |
| Baterijas darbības laiks | 6–12 mēneši gaidīšanas režīmā |
| Aizsardzība | ūdensizturīgs |
| Regulējams kaklasiksnas garums | apm. 18–75 cm |
| Darba temperatūra | no −10 °C līdz +50 °C |
| Svars | 67 g |
| Izmēri | 72 × 40 × 39 mm |

## d-mute small un d-mute small light

| | |
|---|---|
| Barošana | litija baterija CR2 3 V |
| Baterijas darbības laiks | 6–12 mēneši gaidīšanas režīmā |
| Aizsardzība | ūdensizturīgs |
| Regulējams kaklasiksnas garums | apm. 18–50 cm |
| Darba temperatūra | no −10 °C līdz +50 °C |
| Svars | 50 g |
| Izmēri | 60 × 40 × 33 mm |

Videopamācība
youtube.com/watch?v=gLs9aIYcCgE

# PIEZĪMES

**Dogtrace oficiālais pārdevējs Latvijā**
SIA «AURUM & AB» · www.e-dog.lv
Tālrunis un WhatsApp: +371 20040043

Tulkojums latviešu valodā © SIA «AURUM & AB», 2026. Tulkojuma pārpublicēšana bez rakstiskas atļaujas aizliegta.